|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 22 de noviembre de 2019 |
| Ref.: | | **Carta Colectiva TSB 7/17**  CE 17/XY | A:  – las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – los Miembros del Sector UIT‑T;  – los Asociados de la Comisión de Estudio 17 del UIT-T  – las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | | +41 22 730 6206 |
| Fax: | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int) |
| Web: | | <http://itu.int/go/tsg17> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 17** **del UIT-T; Ginebra, 17-26 de marzo de 2020** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío,

Me complace invitarle a asistir a la reunión de la Comisión de Estudio 17 del UIT-T (Seguridad) que se celebrará en Ginebra, en la Sede de la UIT, del 17 al 26 de marzo de 2020, ambos inclusive.

Llamo su atención sobre dos importantes actualizaciones: la inscripción para la reunión requiere la aprobación del Coordinador, y el proceso para solicitar becas y visados ha cambiado. Para más detalle, sírvase consultar el **Anexo A** y la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es).

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Plazos importantes:

|  |  |
| --- | --- |
| 17 de enero de 2020 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 4 de febrero de 2020 | – Presentación de solicitudes de beca (a través del formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A)  – Presentación de solicitudes de servicios de interpretación (a través del formulario de inscripción en línea) |
| 17 de febrero de 2020 | – Preinscripción (a través del formulario de inscripción en línea en la [página web de la Comisión de Estudio](http://itu.int/go/tsg17))  – Solicitudes de cartas para la obtención de visados (a través del formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A) |
| 4 de marzo de 2020 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](http://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** se facilita información adicional acerca de la reunión. En el **Anexo B** se recoge un proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado de acuerdo con el Presidente de la Comisión de Estudio, el Sr. Heung-Youl Youm (República de Corea). Podrá consultarse un plan de trabajo provisional en la [página principal de la Comisión de Estudio](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/17/Pages/default.aspx), que será objeto de actualizaciones frecuentes hasta el inicio de la reunión.

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | cid:image001.png@01D2C590.81C3C8E0CE 17 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 2

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS Y ACCESO A LOS MISMOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT‑T que disponen de una [cuenta de la UIT](http://www.itu.int/TIES/) con acceso TIES.

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de la clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en las computadoras de los delegados, pueden imprimirse directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá un número limitado de computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el sistema de inscripción del UIT-T requiere la aprobación del Coordinador para las solicitudes de inscripción; en la [Circular 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) de la TSB se describe cómo configurar la aprobación automática de estas solicitudes. Algunas de las opciones del formulario de inscripción se aplican únicamente a los Estados Miembros, incluidas: la función, las solicitudes de servicios de interpretación y las solicitudes de beca. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida [aquí](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Newcomer-Guide-201701.pdf).

**BECAS**: Podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los [países que reúnan los requisitos](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf) para obtenerlas. Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas serán enviados a los delegados que marquen la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar el 4 de febrero de 2020. Se recomienda encarecidamente inscribirse para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión**. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados para la concesión de becas son el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, incluida la presentación de contribuciones escritas pertinentes; la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio de género.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: De requerirse, losvisados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. La duración del trámite varía, por lo que le recomendamos que se dirija directamente a la representación que le corresponda e inicie el trámite con antelación suficiente.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Una vez que su inscripción haya sido aprobada por el coordinador para las inscripciones de su organización, suele transcurrir un periodo de 15 días antes de que se expida la carta de solicitud de visado. Por consiguiente, las solicitudes deben formularse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión.** Las solicitudes de información deben enviarse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)), con la mención "**apoyo para la obtención de visado**".

VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en <http://itu.int/es/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://itu.int/travel/>.

**ANEXO B**  
**Agenda for Plenary Meeting of ITU-T SG17  
Geneva, 17-26 March 2020**

NOTE - Updates to the agenda can be found in [TD2522](https://www.itu.int/md/T17-SG17-200317-TD-PLEN-2522/en)

1. Opening of the meeting and welcome
2. Results from the last SG17 meeting
   1. Reports of the 27 August - 5 September 2019 SG17 meeting
   2. Result of Recommendations consented under AAP
   3. Result of the Member States consultation for Recommendations determined under TAP
   4. Reports of the interim Rapporteur group meetings
   5. Reports from the Correspondence Groups

* CG-xss
* CG-wtsa20-prep
  1. Workshops and seminars of interest to SG17

1. Results of TSAG (Sept 2019 and Feb 2020) meetings pertaining to SG17
2. Coordination, collaboration and cooperation
   1. Joint coordination activities (JCAs) and Focus groups (FGs)
   2. Relations with other lead study groups
   3. Collaboration with ITU-D
   4. Collaboration with ITU-R
   5. Global Standards Collaboration (GSC)
   6. CTO meeting
   7. Memorandum of Understanding on e-business (IEC, ISO, ITU-T, UN/ECE)
   8. Collaboration with IEC, ISO and ISO/IEC JTC 1
   9. Collaboration with IETF
   10. Collaboration with ETSI
   11. Collaboration with the SDL Forum Society
   12. A.5 qualification of UPU
   13. Interaction with other industry consortia and forums
   14. Reports on other liaison and collaboration activities
3. Working arrangements for this meeting
   1. SG17 organization for this meeting
   2. Special Sessions
   3. Newcomers’ orientation
   4. Handling of input documents
   5. Texts proposed for action and proposed new work items
   6. SG17 Lead Study Group activities
   7. SG17 JCAs

* JCA-IdM
* JCA-CoP
  1. SG17 Regional Groups
* SG17RG-AFR
* SG17RG-ARB
  1. SG17 Projects
  2. Tutorials for this meeting

1. General matters
   1. TDs to facilitate our work
   2. IPR information
   3. Leadership positions
   4. SG17 activities in support of WTSA-16 Resolutions, PP-18 Resolutions and WTDC-17 Resolutions
   5. SG17 Webpages
   6. Kaleidoscope
   7. Future SG17 organized outreach events (workshops, summits, seminars)
2. Programme for this meeting (working party meetings and meetings on Questions)
   1. Meeting reports including action plans updated for the next and future SG17 meetings
   2. Recommendations and other texts for approval or agreement at this SG17 meeting
   3. Recommendations for consent or determination at this SG17 meeting
   4. A.5 justification for normative references other than ITU, ISO, IEC in Recommendations
   5. A.25 justification for incorporation of text in Recommendations
   6. New work items to be added and work items to be deleted from the work programme
   7. Recommendations planned for consent or determination or agreement at the next SG17 meeting
   8. Recommendations planned for consent or determination or agreement later in next study period
   9. Updated Question Work Programme including Editors, Summaries and other updates for Recommendations and other texts under development
   10. Manuals, roadmaps and wikis
   11. Liaison statements
   12. Requests to TSB to initiate A.4 (consortia/forums), A.5 (referenced organizations) or A.6 (SDOs) qualifications,
   13. Appointments/dismissals of SG17 positions
   14. Planned Rapporteur group (e-)meetings (alone, joint or collocated), and other activities
   15. Establishment, continuation, or termination of correspondence groups
   16. Other items for SG17 agreement
   17. Highlights of achievements
3. Future meetings of SG17
4. Information from Vice-Chairmen and Working Party Chairmen
5. Any other business
6. Closing

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_